



Ditta Arturo Mazzi & F.
DAL 1910 GENERATORI DI VAPORE
Firenze

Anno Modello N. Fabbrica

Volume lt. Temperatura TS °C

Pressione max. ammissibile PS bar

Producibilità kg/h Peso kg

Indice Index

	Storia	History	02
	Profilo	Profile	04
	Produzione	Products	06
	Modello AB	Model AB	08
	Modello AB Total Inox	Model AB Total Inox	10
	Modello A	Model A	12
	Modello A Total Inox	Model A Total Inox	14
	Modello E	Model E	16
	Modello Eco	Model Eco	18
	Servizi	Service	20
	Esposizioni	Exhibitions	22
	Contatti	Contacts	25



La forza ha origini antiche
Force has ancient origins

La "bottega" di Via Gioberti con il fondatore Arturo Mazzi
(il secondo da sinistra)

The "workshop" of Via Gioberti with the founder Arturo Mazzi
(second from the left)

Firenze, Via Gioberti**1910**

Arturo Mazzi decise di aprire la sua prima bottega artigianale in cui realizzava recipienti in ferro e in rame. Con il tempo nacquero le prime lavatrici industriali, poi le autoclavi ed infine i generatori di vapore.

Nel corso degli anni la bottega si è trasformata in azienda, tramandata di padre in figlio, di generazione in generazione.

Da Arturo a Fernando, da Ugo ad Alessandra.

Oggi Stefano gestisce con lo stesso spirito la Ditta Arturo Mazzi. Cinque generazioni accomunate dalla passione e dall'amore per il proprio lavoro, dalla voglia di continuare, di far crescere ed innovare l'azienda, credendo sempre nella forza e nei valori positivi del lavoro artigiano.

Strada in Chianti, Via Torello**2026**

La storia della Ditta Arturo Mazzi continua a scriversi con lo stesso entusiasmo che da oltre un secolo ci accompagna. Oggi, con l'apertura della nuova sede a Strada in Chianti, confermiamo il nostro impegno verso innovazione e tradizione, unendo il meglio dell'artigianalità e della tecnologia.

Una passione ininterrotta per il lavoro artigiano e la voglia di crescere ci guidano ancora oggi. Questo nuovo spazio rappresenta un ulteriore passo avanti per offrire ai nostri clienti prodotti e servizi sempre più efficienti, mantenendo intatti i valori che ci hanno resi ciò che siamo.

Florence, Via Gioberti**1910**

Arturo Mazzi decided to open his first artisan workshop where he made iron and copper containers. Over time, the first industrial washing machines were born, then the autoclaves and finally the steam generators.

Over the years, the workshop has transformed into a company, handed down from father to son, from generation to generation.

From Arturo to Fernando, from Ugo to Alessandra.

Today Stefano manages the Arturo Mazzi Company with the same spirit. Five generations united by the passion and love for their work, by the desire to continue, to grow and innovate the company, always believing in the strength and positive values of artisan work.

Strada in Chianti, Via Torello**2026**

The history of the Arturo Mazzi Company continues to be written with the same enthusiasm that has accompanied us for over a century. Today, with the opening of the new headquarters in Strada in Chianti, we confirm our commitment to innovation and tradition, combining the best of craftsmanship and technology.

An uninterrupted passion for artisan work and the desire to grow still guide us today. This new space represents a further step forward in offering our customers increasingly efficient products and services, while keeping intact the values that have made us what we are.

N° 29

Caldaia a vapore fornita alla Ditta
Cando Landi di Firenze -
mutata a Poite Buggianese (Lucra)
al forno di Angiolo Desideri -

DATA DI PROVA: 6 Agosto 1930

Dimensioni: diam. $\frac{m}{m}$ 350 alt. $\frac{m}{m}$ 600

N° 30

Caldaia a vapore fornita alla Ditta
V. C. E. Via Cavour 4 - Firenze

DATA DI PROVA: 1 Marzo 1933

Dimensioni: diam. $\frac{m}{m}$ 360 - alt. $\frac{m}{m}$ 750

N° 13 tubi verticali di 1 $\frac{1}{4}$ - N° 6 tubi
orizzontali di 2'

Pressione d'esercizio: Atm. 4

X

N° 31

Recipiente cilindrico ad aria compressa
fornito alla Ditta Motori Crossley
Via Cavour N° 4 - Firenze

DATA DI PROVA: 11 Marzo 1933

Diametro $\frac{m}{m}$ 320 - Alt. $\frac{m}{m}$ 1000

Spessori: fiancane $\frac{m}{m}$ 7 - Fondi $\frac{m}{m}$ 8

Pressione d'esercizio: Atm. 18

N° 32

Idem come sopra

N° 33

Autoclave in ferro e rame per
sterilizzazione - fornita alla
Ditta Latty - Via Quella - Firenze

DATA DI PROVA: 11 Marzo 1933

Diametro $\frac{m}{m}$ 400 - Alt. $\frac{m}{m}$ 650

Pressione d'esercizio: Atm. 1,2

- **Oltre 100 anni di esperienza**

Cent'anni di esperienza ci hanno forgiato con la forza per affrontare le sfide più dure, la determinazione per superare le difficoltà del presente e l'umiltà per credere nelle opportunità del futuro.

- **Integrità e trasparenza**

La nostra politica aziendale si fonda da sempre su trasparenza e correttezza nei rapporti commerciali con i clienti.

È a questi valori, che portiamo avanti con orgoglio, che dobbiamo la solidità e la reputazione consolidata della nostra azienda.

- **Professionalità ed efficienza**

Professionalità ed efficienza sono fondamentali per costruire credibilità e affidabilità. Abbiamo sempre lavorato per incarnare entrambi questi valori, e la fiducia dei nostri clienti nel tempo ci ha dimostrato di aver centrato l'obiettivo.

- **Over 100 years of experience**

A hundred years of experience have forged us with the strength to face the toughest challenges, the determination to overcome the difficulties of the present and the humility to believe in the opportunities of the future.

- **Integrity and transparency**

Our company policy has always been based on transparency and fairness in commercial relations with customers.

It is to these values, which we carry forward with pride, that we owe the solidity and consolidated reputation of our company.

- **Professionalism and efficiency**

Professionalism and efficiency are essential to build credibility and reliability. We have always worked to embody both of these values, and the trust of our customers over time has shown us that we have achieved this goal.



Modello AB | Model AB

50 | 100 | 120



Modello A | Model A

150 | 200 | 220 | 250 | 300
350 | 400 | 450 | 500



Modello E | Model E

18 | 24 | 32 | 48 | 64 | 72



Modello ECO | Model ECO

50 | 100 | 150 | 200 | 220 | 250 | 300



GENERATORE DI VAPORE A TUBI D'ACQUA ORIZZONTALI Steam generator with horizontal water pipes



La fornitura comprende:

It is supplied complete with:

- **Tutta la rubinetteria regolamentare**
All the regulatory taps
- **Valvola di sicurezza**
Safety valve
- **Elettropompa periferica**
Water pump
- **Valvola pneumatica per spurghi automatici**
Automatic discharge valve
- **Quadro elettrico di controllo in ACCIAIO INOX**
Electric panel in stainless steel
- **Rivestimento, pedana e vasca in ACCIAIO INOX**
External cover, platform and tank in stainless steel

Accessori su richiesta:

On request:

- **Bruciatore di gas metano, gasolio o gpl**
Gas or gasoil burner
- **Addolcitore di acqua a scambio ionico**
Water softner
- **Stazione dosaggio prodotto chimico**
Dosing unit for chemical product
- **Kit preriscaldamento**
Pre-heating Kit of feed water
- **Finitura Total Inox (tutta la raccorderia e la rubinetteria in acciaio inox AISI 316)**
Total stainless steel set up (with taps)
- **Kit scarichi convogliati**
Drains conveyed Kit

CARATTERISTICHE TECNICHE

Technical features

PRODUZIONE VAPORE	kg/h	50	100	120
Steam production				
POTENZIALITA'	kcal/h	29.000	65.000	78.000
Thermal potential	kw	33,7	75,6	90
PRESSIONE DI BOLLO	bar	5	5	5
Operating pressure				
ATTACCO ACQUA	dn	1/2	1/2	1/2
Water attachment				
ATTACCO VAPORE	dn	1/2	1/2	1/2
Steam attachment				
CANNA FUMARIA	mm	140	140	140
Chimney				
MAX. CONSUMO GAS METANO	mc/h	3,5	7	9
Max methane gas consumption				
MAX. CONSUMO GASOLIO	kg/h	2,9	6,5	7,8
Max gasoil consumption				

Dimensioni

Dimensions

Larghezza	mm	870	870	870
Width				
Profondità	mm	650	650	650
Length				
Altezza (escluso bruciatore)	mm	1150	1150	1150
Height (without burner)				
Peso	kg	300	350	350
Weight				

GENERATORE DI VAPORE A TUBI D'ACQUA ORIZZONTALI Steam generator with horizontal water pipes



La fornitura comprende:

It is supplied complete with:

- **CORPO CALDAIA IN ACCIAIO INOX**
BOILER BODY IN STAINLESS STEEL
- **Tutta la rubinetteria regolamentare**
All the regulatory taps
- **Valvola di sicurezza**
Safety valve
- **Elettropompa periferica**
Water pump
- **Valvola pneumatica per spurghi automatici**
Automatic discharge valve
- **Quadro elettrico di controllo in ACCIAIO INOX**
Electric panel in stainless steel
- **Rivestimento, pedana e vasca in ACCIAIO INOX**
External cover, platform and tank in stainless steel

Accessori su richiesta:

On request:

- **Bruciatore di gas metano, gasolio o gpl**
Gas or gasoil burner
- **Addolcitore di acqua a scambio ionico**
Water softener
- **Stazione dosaggio prodotto chimico**
Dosing unit for chemical product
- **Kit preriscaldamento**
Pre-heating Kit of feed water
- **Finitura Total Inox (tutta la raccorderia e la rubinetteria in acciaio inox AISI 316)**
Total stainless steel set up (with taps)
- **Kit scarichi convogliati**
Drains conveyed Kit

CARATTERISTICHE TECNICHE

Technical features

PRODUZIONE VAPORE Steam production	kg/h	50	100	120
POTENZIALITA' Thermal potential	kcal/h	29.000	65.000	78.000
	kw	33,7	75,6	90
PRESSIONE DI BOLLO Operating pressure	bar	5	5	5
ATTACCO ACQUA Water attachment	dn	1/2	1/2	1/2
ATTACCO VAPORE Steam attachment	dn	1/2	1/2	1/2
CANNA FUMARIA Chimney	mm	140	140	140
MAX. CONSUMO GAS METANO Max methane gas consumption	mc/h	3,5	7	9
MAX. CONSUMO GASOLIO Max gasoil consumption	kg/h	2,9	6,5	7,8

Dimensioni

Dimensions

Larghezza Width	mm	870	870	870
Profondità Lenght	mm	650	650	650
Altezza (escluso bruciatore) Height (without burner)	mm	1150	1150	1150
Peso Weight	kg	300	350	350

GENERATORE DI VAPORE A TUBI D'ACQUA ORIZZONTALI Steam generator with horizontal water pipes



La fornitura comprende:

It is supplied complete with:

- **Tutta la rubinetteria regolamentare**
All the regulatory taps
- **Valvola di sicurezza**
Safety valve
- **Elettropompa periferica**
Water pump
- **Valvola pneumatica per spurghi automatici**
Automatic discharge valve
- **Quadro elettrico di controllo in ACCIAIO INOX**
Electric panel in stainless steel
- **Rivestimento, pedana e vasca in ACCIAIO INOX**
External cover, platform and tank in stainless steel

Accessori su richiesta:

On request:

- **Bruciatore di gas metano, gasolio o gpl**
Gas or gasoil burner
- **Addolcitore di acqua a scambio ionico**
Water softner
- **Stazione dosaggio prodotto chimico**
Dosing unit for chemical product
- **Kit preriscaldamento acqua**
Pre-heating Kit of feed water
- **Finitura Total Inox (tutta la raccorderia e la rubinetteria in acciaio inox AISI 316)**
Total stainless steel set up (with taps)
- **Kit scarichi convogliati**
Drains conveyed Kit

CARATTERISTICHE TECNICHE

Technical features

PRODUZIONE VAPORE Steam production	kg/h	150	200	220	250	300	350	400	450	500
POTENZIALITA' Thermal potential	kcal/h kw	97.000 112	130.000 151	143.000 166	162.000 188	195.000 226	227.000 264	260.000 302	292.000 340	325.000 378
PRESSIONE DI BOLLO Operating pressure	bar	5	5	5	5	5	5	4	4	4
ATTACCO ACQUA Water attachment	dn	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
ATTACCO VAPORE Steam attachment	dn	3/4	3/4	3/4	1	1	1	1	1	1
CANNA FUMARIA Chimney	mm	180	180	180	200	200	200	250	250	250
MAX. CONSUMO GAS METANO Max methane gas consupction	mc/h	11,5	15	16,8	19	23	27	30	34	38
MAX. CONSUMO GASOLIO Max gasoil consupction	kg/h	9,7	13	14,3	16	19	22	26	29	32
Dimensioni Dimensions										
Larghezza Width	mm	875	875	875	960	960	960	1100	1100	1100
Profondità Lenght	mm	650	650	650	680	680	680	800	800	800
Altezza (escluso bruciatore) Height (without burner)	mm	1400	1400	1400	1650	1650	1650	1900	1900	1900
Peso Weight	kg	350	350	350	450	450	450	500	500	500

GENERATORE DI VAPORE A TUBI D'ACQUA ORIZZONTALI Steam generator with horizontal water pipes



La fornitura comprende:

It is supplied complete with:

- **CORPO CALDAIA IN ACCIAIO INOX**
BOILER BODY IN STAINLESS STEEL
- **Tutta la rubinetteria regolamentare**
All the regulatory taps
- **Valvola di sicurezza**
Safety valve
- **Elettropompa periferica**
Water pump
- **Valvola pneumatica per spurghi automatici**
Automatic discharge valve
- **Quadro elettrico di controllo in ACCIAIO INOX**
Electric panel in stainless steel
- **Rivestimento, pedana e vasca in ACCIAIO INOX**
External cover, platform and tank in stainless steel

Accessori su richiesta:

On request:

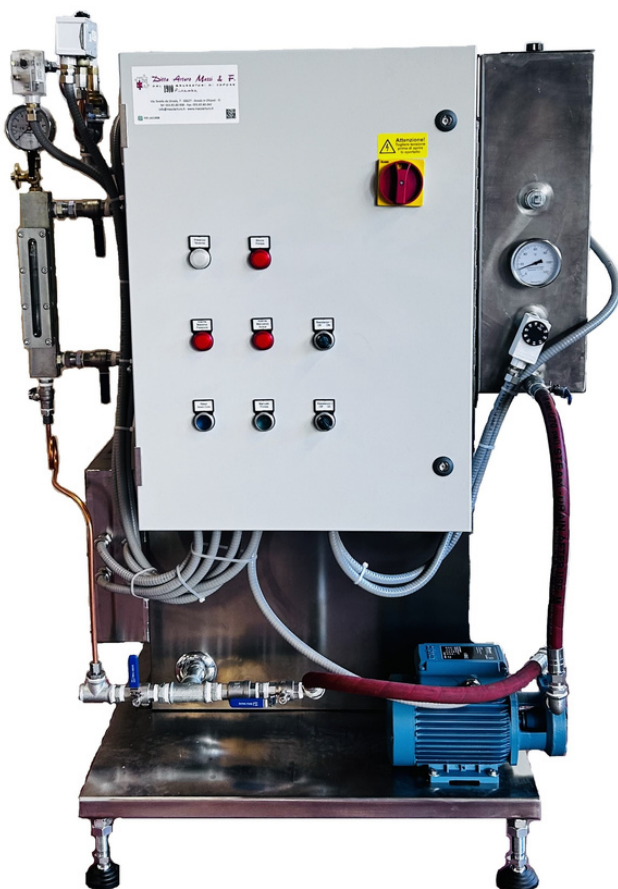
- **Bruciatore di gas metano, gasolio o gpl**
Gas or gasoil burner
- **Addolcitore di acqua a scambio ionico**
Water softener
- **Stazione dosaggio prodotto chimico**
Dosing unit for chemical product
- **Kit preriscaldamento acqua**
Pre-heating Kit of feed water
- **Finitura Total Inox (tutta la raccorderia e la rubinetteria in acciaio inox AISI 316)**
Total stainless steel set up (with taps)
- **Kit scarichi convogliati**
Drains conveyed Kit

CARATTERISTICHE TECNICHE

Technical features

PRODUZIONE VAPORE Steam production	kg/h	150	200	220	250	300	350	400	450	500
POTENZIALITA' Thermal potential	kcal/h kw	97.000 112	130.000 151	143.000 166	162.000 188	195.000 226	227.000 264	260.000 302	292.000 340	325.000 378
PRESSIONE DI BOLLO Operating pressure	bar	5	5	5	5	5	5	4	4	4
ATTACCO ACQUA Water attachment	dn	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
ATTACCO VAPORE Steam attachment	dn	3/4	3/4	3/4	1	1	1	1	1	1
CANNA FUMARIA Chimney	mm	180	180	180	200	200	200	250	250	250
MAX. CONSUMO GAS METANO Max methane gas consupcion	mc/h	11,5	15	16,8	19	23	27	30	34	38
MAX. CONSUMO GASOLIO Max gasoil consupcion	kg/h	9,7	13	14,3	16	19	22	26	29	32
Dimensioni Dimensions										
Larghezza Width	mm	875	875	875	960	960	960	1100	1100	1100
Profondità Lenght	mm	650	650	650	680	680	680	800	800	800
Altezza (escluso bruciatore) Height (without burner)	mm	1400	1400	1400	1650	1650	1650	1900	1900	1900
Peso Weight	kg	350	350	350	450	450	450	500	500	500

GENERATORE DI VAPORE ELETTRICO Electric steam generator



La fornitura comprende:

It is supplied complete with:

- **Tutta la rubinetteria regolamentare**
All the regulatory taps
- **Valvola di sicurezza**
Safety valve
- **Elettropompa periferica**
Water pump
- **Valvola pneumatica per spurghi automatici**
Automatic discharge valve
- **Quadro elettrico di controllo**
Electric panel
- **Rivestimento, pedana e vasca in ACCIAIO INOX**
External cover, platform and tank in stainless steel

Accessori su richiesta:

On request:

- **Addolcitore di acqua a scambio ionico**
Water softner
- **Stazione dosaggio prodotto chimico**
Dosing unit for chemical product
- **Kit preriscaldamento**
Pre-heating Kit of feed water
- **Finitura Total Inox (tutta la raccorderia e la rubinetteria in acciaio inox AISI 316)**
Total stainless steel set up (with taps)
- **Kit scarichi convogliati**
Drains conveyed Kit
- **Versione carrellata**
Wheeled version

CARATTERISTICHE TECNICHE

Technical features

PRODUZIONE VAPORE Steam production	kg/h	24	32	43	64	85	95
POTENZIALITA' Thermal potential	kcal/h kw	15.600 18	20.800 24	27.950 32	41.600 48	55.200 64	61.700 72
PRESSIONE DI BOLLO Operating pressure	bar	5	5	5	5	5	5
ATTACCO ACQUA Water attachment	dn	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
ATTACCO VAPORE Steam attachment	dn	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
RESISTENZE Heating elements	n°	3x6 kw	4x6 kw	4x8 kw	6x8 kw	8x8 kw	8x9 kw
INTERRUTTORI Switches	n°	1	2	2	3	4	4
Dimensioni Dimensions							
Larghezza Width	mm	850	850	850	850	850	850
Profondità Length	mm	650	650	650	650	650	650
Altezza (escluso bruciatore) Height (without burner)	mm	1380	1380	1380	1380	1380	1380
Peso Weight	kg	130	135	140	145	150	155

GENERATORE DI VAPORE CON ALIMENTAZIONE A BIOMASSA Ecological biomass-fired steam generator



La fornitura comprende:

It is supplied complete with:

- **Tutta la rubinetteria regolamentare**
All the regulatory taps
- **Valvola di sicurezza**
Safety valve
- **Elettropompa periferica**
Water pump
- **Valvola pneumatica per spurghi automatici**
Automatic discharge valve
- **Quadro elettrico di controllo in ACCIAIO INOX**
Electric panel in stainless steel
- **Rivestimento, pedana e vasca in ACCIAIO INOX**
External cover, platform and tank in stainless steel
- **Bruciatore per alimentazione a pellet**
Pellet burner
- **Coclea con motore monofase**
Auger with monophase motor
- **Tramoggia di carico pellet**
Galvanized steel hopper

Accessori su richiesta:

On request:

- **Addolcitore di acqua a scambio ionico**
Water softener
- **Stazione dosaggio prodotto chimico**
Dosing unit for chemical product
- **Kit preriscaldamento**
Pre-heating Kit of feed water
- **Finitura Total Inox (tutta la raccorderia e la rubinetteria in acciaio inox AISI 316)**
Total stainless steel set up (with taps)

CARATTERISTICHE TECNICHE

Technical features

PRODUZIONE VAPORE Steam production	kg/h	50	100	150	200	220	250	300
POTENZIALITA' Thermal potential	kcal/h kw	29.000 33,7	65.000 75	97.000 112	130.000 151	143.000 166	162.000 188	195.000 226
PRESSIONE DI BOLLO Operating pressure	bar	5	5	5	5	5	5	5
ATTACCO ACQUA Water attachment	dn	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
ATTACCO VAPORE Steam attachment	dn	1/2	1/2	3/4	3/4	3/4	1	1
CANNA FUMARIA Chimney	mm	140	140	180	180	180	200	200
MAX. CONSUMO DI PELLET Max pellet consumption	kg/h	7	15	25	30	33	36	43

Dimensioni

Dimensions

Larghezza Width	mm	1100	1100	1100	1100	1100	1250	1250
Profondità Lenght	mm	800	800	800	800	800	950	950
Altezza Height	mm	1800	1800	1950	1950	1950	2250	2250
Peso Weight	kg	400	400	500	500	500	600	600

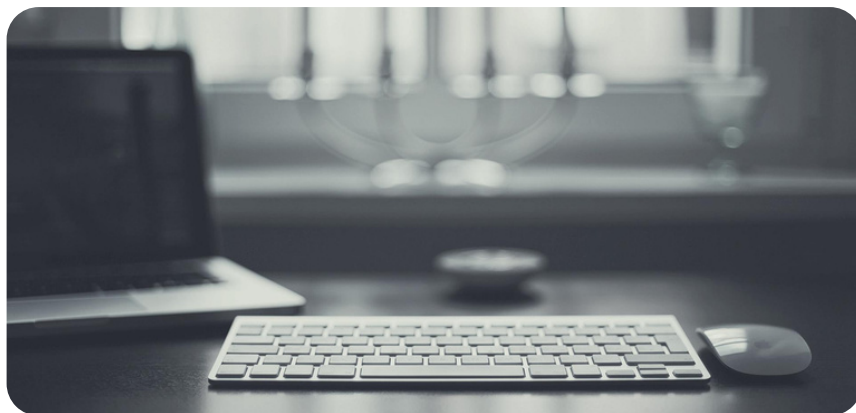
- **Manutenzione programmata**

La manutenzione programmata consente di utilizzare al meglio i generatori di vapore, ottenendo durata nel tempo, costanza nelle prestazioni e un ottimo rapporto tra rendimenti e consumi.

Il servizio è personalizzato e viene pianificato insieme al cliente, considerando il genere di impiego e il numero delle ore mensili di attività dell'impianto.

La manutenzione programmata permette di evitare i costi generati dalle interruzioni lavorative dovute a riparazioni impreviste ed a manutenzioni improvvisate.

Per richiedere un preventivo di manutenzione programmata è sufficiente compilare ed inviare il relativo modulo on-line sul nostro sito web per essere contattati al più presto dai nostri tecnici.

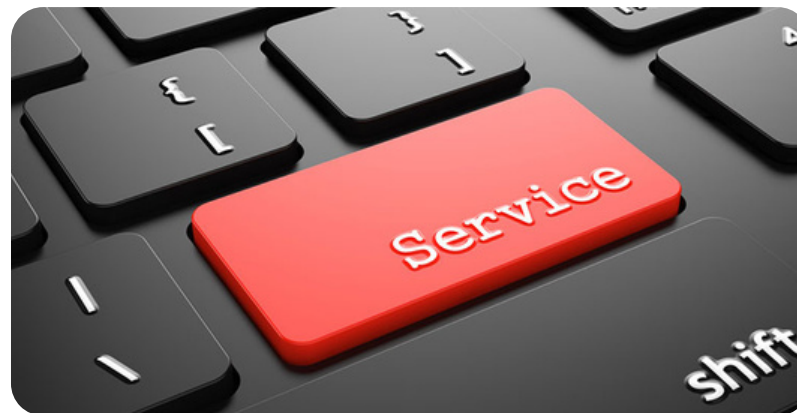


- **Planned maintenance**

Scheduled maintenance allows you to make the best use of steam generators, obtaining durability over time, consistent performance and an excellent ratio between yields and consumption.

The service is personalized and is planned together with the customer, considering the type of use and the number of hours of monthly operation of the system. Scheduled maintenance allows you to avoid costs generated by work interruptions due to unexpected repairs and improvised maintenance.

To request a scheduled maintenance quote, simply fill out and send the relevant online form on our website to be contacted as soon as possible by our technicians.

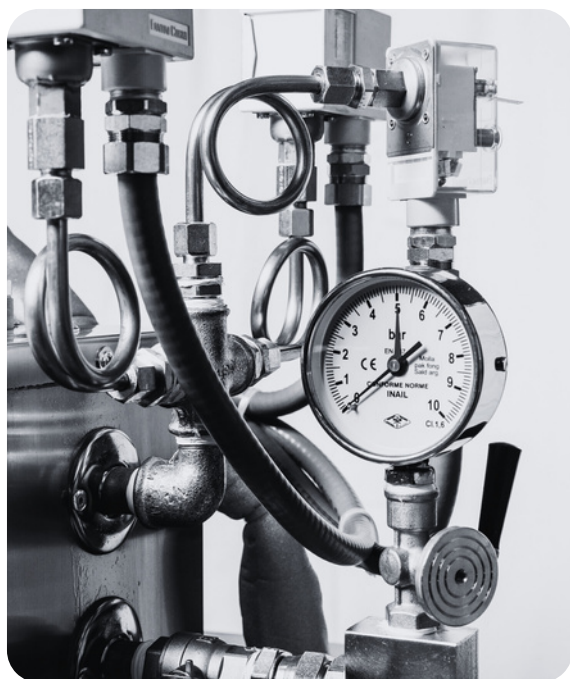


- Assistenza e ricambi

La Ditta Arturo Mazzi garantisce un capillare servizio di assistenza tecnica svolto da personale qualificato.

Gli interventi e i pezzi di ricambio posso essere richiesti direttamente alla Ditta Arturo Mazzi, specificando il numero di fabbrica del generatore di vapore, con le seguenti modalità:

1. Telefonando al numero **055.6560608**
2. Inviando una mail all'indirizzo **info@mazziarturo.it**
3. Compilando ed inviando il relativo modulo on-line sul nostro sito **www.mazziarturo.it**



- Assistance and spare parts

The Arturo Mazzi Company guarantees a widespread technical assistance service carried out by qualified personnel.

Interventions and spare parts can be requested directly from the Arturo Mazzi Company, specifying the factory number of the steam generator, in the following ways:

1. By calling **055.6560608**
2. By sending an email to **info@mazziarturo.it**
3. By filling out and sending the relevant online form on our website **www.mazziarturo.it**

• Esposizioni e Fiere di settore

La Ditta Arturo Mazzi, nell'ottica di consolidare il proprio ruolo attivo nel mercato di riferimento, ha partecipato con continuità sin dalle prime edizioni a **Expo Detergo** - fiera del settore lavanderia - che si svolge a Milano, **CibusTec** - esposizione dedicata all'eccellenza della tecnologia per l'industria alimentare - a Parma, **Hostelco** - per la ristorazione - a Barcellona (Spagna), **Siab** a Verona, **Sigep** per l'industria dolciaria, **BBtech** per il settore birrifici a Rimini e **Brau Beviale** di Norimberga.

• Exhibitions and fair

The Arturo Mazzi Company, with a view to consolidating its active role in the reference market, has participated continuously since the first editions at **Expo Detergo** - a trade fair for the laundry sector - which takes place in Milan, **CibusTec** - an exhibition dedicated to the excellence of technology for the food industry - in Parma, **Hostelco** - for the catering industry - in Barcelona (Spain), **Siab** in Verona, **Sigep** for the confectionery industry, **BBtech** for the brewery sector in Rimini and **Brau Beviale** in Nuremberg.





NOTES

Rivenditore autorizzato | Authorized reseller





Contatti | Contact



DITTA ARTURO MAZZI srl

Via Torello da Strada, 7
50022 - Strada in Chianti - FI

055.6560608
info@mazziarturo.it
commerciale@mazziarturo.it
amministrazione@mazziarturo.it
www.mazziarturo.it

07319020488
KRRH6B9

